

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ

<u>Председатель:</u>	г-н ПИРИС БАЛЬОН	(Уругвай)
<u>затем:</u>	г-н ГЕРРЕРО (заместитель Председателя)	(Филиппины)
<u>затем:</u>	г-н ПИРИС БАЛЬОН (Председатель)	(Уругвай)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

б) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/47/SR.15
30 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
(A/47/312-S/24238)

b) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/47/31)

1. Г-н ДЕ СУЗА (ректор, Университет Организации Объединенных Наций), представляя доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (A/47/31), говорит, что Университет только что переехал в свою новую постоянную штаб-квартиру в Токио. Новое здание будет официально открыто в конце февраля 1993 года, и руководящий Совет перенес сроки проведения своей очередной сессии, которая должна была проводиться в декабре 1992 года, с тем чтобы она совпала с этим событием. Он выражает признательность правительству и народу Японии за предоставление таких отличных современных помещений, а также губернатору Большого Токио, сыгравшему важную роль в предоставлении участка земли, на котором построено это здание.
2. Переезд в новую штаб-квартиру знаменует новый этап в организационном строительстве и развитии Университета. В первые годы своей работы Университет осуществлял свою деятельность в сотрудничестве с разнообразными сетями существующих учреждений, при этом она координировалась из центра в Токио. В 1985 году был создан первый научно-учебный центр (НУЦ) Университета - Международный научно-исследовательский институт экономики развития УООН (УООН/МНИИЭР). Работа над созданием других таких центров и программ набирала все более высокие темпы. Третий НУЦ - Международный институт программного обеспечения (УООН/МИПО) в Макао - начал функционировать в июле, кроме того, Генеральное правление Каталонии только что приняло решение о выделении в течение следующих семи лет 21 млн. долл. США на создание и функционирование НУЦ в Барселоне, который будет заниматься вопросами управления, государства и общества. Оратор говорит, что буквально на следующий день он подпишет меморандум о взаимопонимании с Генеральным правлением, с тем чтобы приступить к подготовительной деятельности по областям или вопросам, которые, по всей вероятности, будут включены в будущую программу этого центра. В Италии при финансовой поддержке со стороны региональных властей Сардинии осуществляется подготовительная работа, в результате которой, возможно, будет создана программа по морским наукам и вопросам океана; наряду с этим в ближайшее время международная группа по проведению технико-экономического обоснования, финансируемая властями провинции Онтарио, Канада, займется изучением возможности создания в Онтарио центра или программы по тематике окружающей среды и здравоохранения. В ближайшие месяцы начнет функционировать институт передовых исследований в Японии, который начнет работать на полную мощность в ближайшие два-три года.
3. Вопросы организационного строительства и развития программ в настоящее время решаются в ходе периодических совещаний в рамках Конференции директоров научно-учебных центров и программ. Эти текущие обсуждения выявили необходимость дальнейшего укрепления связей между Университетом и НУЦ, а также установления более тесных академических связей и осуществления совместных мероприятий между последними. Университет разрабатывает обширную академическую

/...

(Г-н Де Суза)

программу обучения по вопросам исследований и политики, подготовки аспирантов и других учебных мероприятий, которые будут осуществляться в Японии в период 1993-1995 годов. Эти проекты будут охватывать некоторые важнейшие и вспомогательные аспекты проблемы глобальной взаимозависимости. Первая группа мероприятий будет сконцентрирована на изучении будущей роли Организации Объединенных Наций, при этом особое внимание будет уделяться операциям по поддержанию мира и официальной помощи в целях развития. Другие группы вопросов будут охватывать проблемы окружающей среды, а также методологии и опыт решения крупномасштабных проблем. Совет изучит эти предложения на своей следующей сессии.

4. Университет старался оказывать Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО максимально возможную помощь, и в текущем году он содействовал проведению исследования по проблеме роли системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития в 90-х годах. В рамках программы УООН/МНИИЭР по экономическим аспектам охраны окружающей среды и развития были подготовлены важные документы для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, касающиеся потребностей в ресурсах для глобального соглашения об охране окружающей среды в целях устойчивого развития. В рамках Программы по экологии и устойчивому развитию горных районов Университет был выбран секретариатом Конференции в качестве основного автора главы Повестки дня на XXI век, посвященной устойчивому развитию горных районов. В целях расширения взаимодействия с системой Организации Объединенных Наций планируются также более тесные консультации со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций в вопросах планирования программ и проектов.

5. Оратор отмечает, что его долгосрочной целью является создание учреждения, ориентированного на создание и мобилизацию потенциала знаний для достижения целей Организации Объединенных Наций. Всего лишь за 20 лет Университет смог занять заметное место в международном академическом сообществе. Результаты исследований в таких областях, как проблемы питания в развивающихся странах, экосистема горных районов, альтернативные энергетические системы, вопросы экологии и экономические реформы в бывших социалистических странах, получили международное признание. Обучение в качестве стипендиатов УООН прошли свыше 2000 молодых исследователей из развивающихся стран, выпущено около 300 публикаций, выходит 5 периодических изданий. Расширяясь, Университет вынужден постоянно заниматься вопросами планирования программ, их осуществления, оценки, мобилизации средств и управления. Для выполнения своего мандата Университет должен располагать необходимыми средствами, в первую очередь предоставляемыми в дар, а также в виде ежегодных взносов из правительственных и неправительственных источников на покрытие оперативных расходов и расходов по проектам. В этой связи важнейшее значение в предстоящие годы будет иметь непрерывность оказания поддержки.

6. Г-н КОЙКЭ (Япония) говорит, что Университет был учрежден в 1973 году в целях накопления знаний, которые помогли бы решать насущные глобальные проблемы выживания, развития и благосостояния человечества. В связи с

/...

(Г-н Койкэ, Япония)

коренными непредвиденными изменениями, происходящими во всем мире, его роль теперь важна как никогда. Для достижения академическим учреждением результатов, которые укрепили бы его репутацию, требуется время. Хотя Университет все еще далеко не соответствует тому представлению о нем, которое было у его основателей, за время своего недолгого существования он сделал немало. Университет должен вносить свой вклад в деятельность других органов Организации Объединенных Наций подобно тому, как он внес вклад в работу Конференции в Рио-де-Жанейро, при этом системе Организации Объединенных Наций следует более активно пользоваться услугами Университета. Благодаря этому он станет важным компонентом системы Организации Объединенных Наций, оказывающим услуги по проведению исследований для всей системы.

7. Университет выступил инициатором принятия нового плана действий для изучения таких вопросов, как природоохранные технологии, роль Организации Объединенных Наций в XXI веке, официальная помощь в целях развития, операции по поддержанию мира и городские технологии. Он ведет работу в целях обеспечения более активного участия в своей деятельности японских исследователей - специалистов в этих областях и организации других видов деятельности в своей новой штаб-квартире. Оратор надеется, что эта инициатива даст возможность более эффективно решать вопросы, выходящие за пределы национальных границ и требующие коллективных усилий на глобальном уровне. Исследовательские и учебные центры и программы должны играть важную роль в выполнении общих целей Университета путем установления связей между учеными всего мира, представляющими страны с различными политическими системами и культурными особенностями, при этом ученые смогут продолжать работать в своих собственных университетах. В этой связи его делегация приветствует недавнее создание Международного института программного обеспечения (УООН/МИПО), предстоящее в ближайшее время подписание меморандума о взаимопонимании, касающегося создания в Барселоне нового ИУЦ по вопросам управления, государства и общества. Его делегация с радостью сообщает о том, что власти Большого Токио приняли официальное решение предоставить Институту передовых исследований в Японии земельный участок и здание рядом с новой штаб-квартирой Университета; строительство начнется в следующем месяце.

8. В условиях расширения сети учреждений Университета самое пристальное внимание следует уделять тому, чтобы Университет сохранял согласованность в своих действиях, целостность и общую перспективу и стратегию. Уже приняты полезные меры для предупреждения нарушения его целостного характера. Такие усилия следует предпринимать и впредь, при этом следует укреплять роль штаб-квартиры Университета в качестве нервного центра этой сети.

9. Если ставится задача полного осуществления Университетом своего мандата, то необходимо обеспечить его достаточным объемом средств. К сожалению, объем средств дарственного фонда по-прежнему далеко не достигает первоначально запланированного показателя. Его делегация высоко ценит усилия ректора по мобилизации средств и выражает надежду, что правительства, неправительственные организации и государственные и частные доноры внесут финансовые взносы на цели деятельности Университета, которые будут соизмеримы с той важной ролью,

/...

(Г-н Койкэ, Япония)

которую предусматривали для него его основатели. Одновременно с этим необходимо в максимально возможной степени сократить административные расходы. Жизненно важную роль в этом отношении должен сыграть Совет Университета, и его функции должны быть соответствующим образом укреплены.

10. Г-н КАЛПАГЕ (Шри-Ланка) говорит, что Университет обладает уникальным мандатом мобилизовать интеллектуальные ресурсы всего мира на решение насущных глобальных проблем. Он уже добился значительных успехов, а проблемы, включенные в его второй среднесрочный перспективный план, имеют чрезвычайно важное значение для развитых и развивающихся стран.

11. Его делегация приветствует программу, посвященную многосторонности и Организации Объединенных Наций. Следует обеспечивать широкое распространение результатов исследований УООН, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций; в этой связи можно с удовлетворением отметить, что Университет уделяет особое внимание этому вопросу и что доклад УООН/МНИИЭР, озаглавленный "Toward a Global Environmental Compact" ("К глобальному соглашению по вопросам охраны окружающей среды"), часто цитировался и был принят Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Он также с удовлетворением отмечает факт начала функционирования Международного института программного обеспечения и выражает надежду, что Университет продолжит создание таких центров, занимающихся глобальными проблемами, в развивающихся странах.

12. С самого начала учреждения и ученые Шри-Ланки тесно сотрудничали с программами УООН, и некоторые исследования, проведенные УООН, например страновое исследование УООН/МНИИЭР по вопросам политики и программ стабилизации и перестройки, представляли непосредственный интерес для его страны.

13. Г-н Герреро (Филиппины), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

14. Г-жа МЕЙР (Ямайка) говорит, что Университет выполняет уникальную задачу направления усилий международного научного сообщества ученых на решение глобальных проблем и, в соответствии со своим вторым среднесрочным перспективным планом на 1990-1995 годы, уделяет первоочередное внимание таким важнейшим вопросам, как поддержание мира и разрешение конфликтов, системы мировой экономики и глобального жизнеобеспечения, имеющим огромное значение для международного сообщества и в особенности для повестки дня Организации Объединенных Наций.

15. Она отмечает создание Института программного обеспечения и вклад Университета в деятельность по охране окружающей среды, например его исследования по вопросам экологии горных районов и устойчивому развитию. Она также с гордостью отмечает, что Всемирная премия за достижения в области продовольствия за 1992 год была присуждена директору Программы УООН по вопросам продовольствия и питания в целях гуманитарного и социального развития д-ру Невину Скримшо.

/...

(Г-жа Мейр, Ямайка)

16. Всемирный институт исследований в области экономики развития в Хельсинки пользуется значительным международным признанием, однако его редко воспринимают как составную часть Университета, и в результате Университет незаслуженно остается в тени, когда звучат похвалы в связи с успехами Института. Она подчеркивает необходимость принятия более активных стратегий по преодолению относительной малозаметности Университета и расширению его сотрудничества с международным научным сообществом, особенно в развивающихся странах. Необходимо также расширять координацию с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися аналогичными секторальными вопросами, в целях повышения эффективности деятельности Университета, особенно в контексте нынешней деятельности по перестройке и активизации деятельности Организации. Система Организации Объединенных Наций должна более полно использовать исследовательский потенциал Университета и его возможности по установлению связей.

17. Переезд Университета в новую штаб-квартиру даст ему ценную возможность расширить сферу своей академической деятельности и активизировать взаимодействие с научным сообществом Японии. Это наряду с другими отмеченными ею изменениями дает основания рассчитывать на начало нового, динамичного этапа деятельности Университета и на приближение к цели создания уникального международного сообщества ученых, вдохновленных принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. В качестве Председателя Совета Университета она обращается ко всем государствам-членам с призывом внести новые или дополнительные взносы, чтобы помочь Университету выполнить эти задачи.

18. Г-н ЦЗИНЬ Тунцао (Китай) говорит, что Университет Организации Объединенных Наций добился немалых успехов несмотря на международные условия, которые трудно назвать благоприятствующими организационному развитию, и заявляет о неизменной поддержке Китаем деятельности Университета.

19. Китай сожалеет о том, что его предложение о сокращении числа заседаний Совета Университета до одного в год, что дало бы экономию в размере 100 000 долл. США, не было поддержано. В связи с этим оратор предлагает, чтобы расходы на проведение одного такого совещания покрывались из средств Университета, а второго - из средств членов Совета, и чтобы сэкономленная таким образом сумма в 100 000 долл. США направлялась на цели исследований и подготовки кадров.

20. Г-н Пирис Бальон (Уругвай), Председатель, вновь занимает место Председателя.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (А/47/6, программы 11-24, 30-34, 37 и 45)

21. Г-н КЛАРК (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, обращает внимание на программу 16 "Окружающая среда", которая не была обсуждена Комитетом по программе и координации (КПК) в сентябре 1992 года на его возобновленной тридцать второй

/...

(Г-н Кларк, Соединенное Королевство)

сессии в связи с отсутствием соответствующей документации, и подчеркивает важность предлагаемой поправки к пункту 16.14 (новый пункт 16.15), которая касается необходимости в том, чтобы в среднесрочном плане были в полном объеме учтены решения, принятые в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи в отношении результатов ЮНСЕД.

22. В отношении предлагаемой поправки к пункту 16.31 (новый пункт 16.32) его делегация считает, что соответствующее предложение можно изменить следующим образом: "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рекомендовала разработать международную конвенцию по борьбе с опустыниванием в странах, страдающих от серьезной засухи и/или опустынивания, особенно в Африке, предполагая завершить подготовку этой конвенции к июню 1994 года", тем самым приведя его в соответствие с формулировкой, используемой в Повестке дня на XXI век.

23. Европейское сообщество и его государства-члены выражают надежду, что эти предложенные поправки будут поддержаны Комитетом во всех докладах, которые будут подготовлены по этому вопросу, и просят Председателя подготовить проект решения о передаче их на рассмотрение Пятому комитету после соответствующего рассмотрения членами Второго комитета.

24. Г-н НКУНКУ (Конго) со ссылкой на программу 17 "Наука и техника в целях устойчивого развития" говорит, что его делегация поддерживает рекомендации КПК; он подчеркивает, что предлагаемые по этой программе поправки должны предусматривать уделение большего внимания потребностям развивающихся стран, особенно в отношении укрепления их технического потенциала и расширения их доступа к новым технологиям.

25. Относительно программы 30 "Региональное сотрудничество в целях развития в Африке" он говорит, что, поддерживая рекомендации КПК, он все же сомневается в желательности создания новых учреждений и предлагает вместо этого принять меры по укреплению уже существующих учреждений. Одновременно с этим пристальное внимание необходимо уделять результатам программ структурной перестройки, осуществляемых африканскими странами, и в особенности социальным издержкам этих программ. Особое внимание следует также уделять вопросу внешней задолженности стран со средним уровнем доходов.

26. Его страна по-прежнему убеждена в ключевом значении субрегиональной интеграции многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности и подчеркивает необходимость укрепления этих центров. Решение прекратить финансирование должностей координаторов по вопросам положения женщин в этих центрах противоречит духу Африканской хартии об участии населения в процессе развития и преобразований, принятой в Аруше в 1989 году, и нанесет серьезный ущерб обеспечению участия африканских женщин в развитии.

27. Что касается программы 45 "Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие", то он с сожалением отмечает неудачу Программы действий Организация Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и

/...

(Г-н Нкунку, Конго)

развития в Африке и выражает надежду, что широкий международный консенсус в отношении необходимости поддержки усилий африканских стран в области развития, отраженный в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, принятой в 1991 году, будет подкреплён соответствующими согласованными действиями.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он намерен препроводить копии кратких отчетов, содержащих мнения членов Комитета по пункту 105, Председателю Пятого комитета.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.